

Bibliographie « TICE et langues vivantes »

Cette sitographies propose en quelques liens d'envisager les politiques linguistiques d'acteurs tels que le Conseil de l'Europe, l'Union européenne. Elle répertorie des sites institutionnels, des outils européens et des documents envisageant l'enseignement des langues avec le Cadre européen commun de référence (CECRL).

Dossier documentaire du CIEP

"Politiques linguistiques en Europe"

Après un rappel des quelques publications clefs sur les compétences linguistiques des Européens, ce dossier dresse un bilan des politiques linguistiques menées par l'Union européenne et le Conseil de l'Europe. La troisième partie réunit les principales études sur l'enseignement des langues étrangères en Europe.

http://www.ciep.fr/dossierdoc/politique_linguistique/index.php

Sites institutionnels

La division des politiques linguistiques

Des programmes de coopération européenne sont menés par la Division des Politiques linguistiques (anciennement « Section des Langues Vivantes ») depuis une cinquantaine d'années ainsi que par le Centre Européen pour les Langues Vivantes ([CELV](#)), un Accord partiel créé en 1994 à Graz, Autriche.

www.coe.int/t/dg4/linguistic/default_FR.asp?

Le conseil de l'Europe

Le Conseil de l'Europe mène ses activités de promotion du plurilinguisme et de la diversité linguistique et de l'[apprentissage](#) des langues dans le domaine de l'éducation dans le cadre de la Convention culturelle européenne (1954) ratifiée par 48 états :

<http://www.coe.int/defaultFR.asp>

Recommandations et Résolutions

Documents qui formulent la position du Conseil de l'Europe en matière de politique linguistique éducative : http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Conventions_FR.asp

Eurydice

Eurydice est un réseau institutionnel européen qui collecte, met à jour, analyse et diffuse des informations sur les politiques et les systèmes éducatifs à travers l'Europe. On lira notamment les dossiers consacrés à [l'EMILE à l'école et Rapport sur l'enseignement des langues à l'école](#)

<http://eacea.ec.europa.eu/portal/page/portal/Eurydice>

Observatoire européen du plurilinguisme.

L'Observatoire européen du plurilinguisme, structure de mutualisation et de coopération entre partenaires du plurilinguisme est de réunir dans une même démarche des décideurs, des chercheurs et des membres de la société civile pour poser clairement les questions linguistiques dans leurs enjeux politiques, culturels, économiques et sociaux au niveau des institutions européennes et de chacun des Etats membres.

www.observatoireplurilinguisme.eu/

Enseigner avec le Cadre européen commun de référence pour les langues et apports pour l'EMILE

Cadre européen commun de référence pour les langues

Elaboré grâce à une recherche scientifique et une large consultation, ce document est un instrument pratique permettant d'établir clairement les éléments communs à atteindre lors des étapes successives de l'apprentissage ; c'est aussi un instrument idéal pour la comparabilité internationale des résultats de l'évaluation.

www.coe.int/t/dg4/linguistic/CADRE_FR.asp

Le Cadre européen commun de référence pour les langues et l'élaboration de politiques linguistiques : défis et responsabilités

Synthèse des résultats d'une utilisation du CECR au niveau national dans les états membres du Conseil de l'Europe, Waldemar Martyniuk et José Noijons / Strasbourg, 6-8 février 2007 :

http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Survey_CEFR_2007_FR.doc

Enseigner les langues vivantes avec le Cadre Européen

Enseigner les langues vivantes avec le Cadre européen, Les Cahiers pédagogiques, 19 août 2009 : l'objectif du présent dossier est d'apprécier les évolutions de l'enseignement des langues depuis les premiers pas du CECRL jusqu'à aujourd'hui. Bilan de 10 ans de pratique du CECR avec exemples et témoignages à l'appui, du 1er au 2d degré :

<http://www.cahiers-pedagogiques.com/spip.php?article6339>

Etude sur la contribution du multilinguisme à la créativité

Etude sur la contribution du multilinguisme à la créativité, n°EACEA/2007/3995/2, Commission européenne, 24 juillet 2009. Ce document identifie les six principaux avantages tirés de la connaissance d'une langue :

http://eacea.ec.europa.eu/llp/studies/documents/study_on_the_contribution_of_multilingualism_to_creativity/final_report_fr.pdf

Résumé en français:

http://eacea.ec.europa.eu/llp/studies/documents/study_on_the_contribution_of_multilingualism_to_creativity/executive_summary_fr.pdf

Résumé en anglais : <http://clil->

[cd.ecml.at/LinkClick.aspx?fileticket=dELJMHxUp18%3d&tabid=936&language=en-GB](http://clil-cd.ecml.at/LinkClick.aspx?fileticket=dELJMHxUp18%3d&tabid=936&language=en-GB)

L'approche actionnelle dans l'enseignement des langues

L'approche actionnelle dans l'enseignement des langues, ouvrage collectif édité par Diffusion FLE, 2009 : <http://www.aplv-languesmodernes.org/spip.php?article2844>

25 pratiques pour enseigner les langues

25 pratiques pour enseigner les langues, ouvrage collectif publié par le Groupe français d'éducation nouvelle (GFEN), Chronique sociale, Lyon, 2010.

Outils européens

Portfolio européen des langues

Le Portfolio européen des langues (PEL) est un document personnel qui permet à tout apprenant en langues de consigner ses compétences linguistiques et expériences culturelles : www.coe.int/t/dg4/portfolio/Default.asp?L=F&M=/main_pages/welcomef.html

Portfolio européen pour les enseignants en langues en formation initiale

Portfolio européen pour les enseignants en langues en formation initiale, outil d'[évaluation](#) et d'[auto-évaluation](#) (PEPELF), Conseil de l'Europe, 2007 :

http://www.ecml.at/documents/newby_portfolio_F.pdf

David Newby, ancien directeur du CELV, co-auteur du PEPELF et l'un des coordinateurs de l'atelier, présente le PEPELF ([vidéo en allemand et en anglais](#)).

Cadre commun d'objectifs : évaluation du stage croisé à l'étranger

Cet outil est conçu pour accompagner la formation des enseignants dans le cadre de mobilités professionnelles à l'étranger. Il sert à la définition d'objectifs, à l'auto-évaluation et à l'évaluation. 2007 : http://www.iufm.fr/connaitre-iufm/rel_int/CCO-CRF_2007.pdf